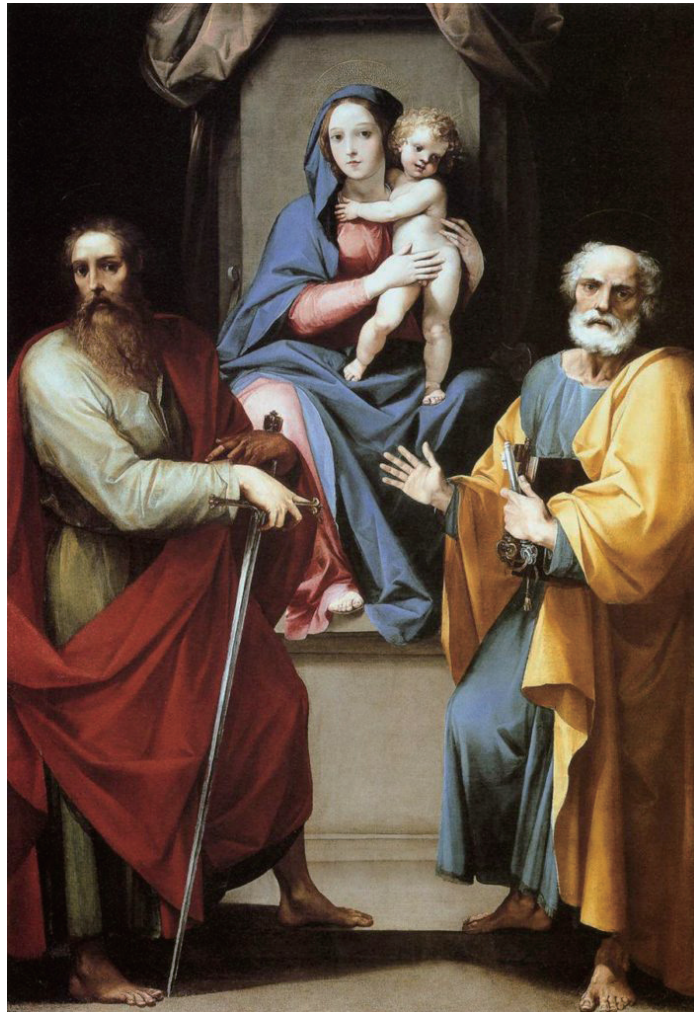


甲年
常年期第十三主日
(聖伯鐸及聖保祿宗徒節日)
潘家駿 神父 (主教團禮儀委員會)



慶祝奧蹟

本主日是常年期第十三主日，不過按台灣教會的慣例，我們將原在六月廿九日舉行的「聖伯鐸及聖保祿宗徒節日」移至本主日慶祝。

聖伯鐸（伯多祿）和聖保祿是教會的兩大石柱，他們的聯合慶節在第三世紀就已經有了記載。本主日彌撒的「進堂詠」開宗明義地向我們指出這個節日的特殊意義，它是這樣說的：「宗徒們在世時，用自己的鮮血建立了教會：他們飲了上主的杯爵，成了天主的朋友。」

「他們飲了上主的杯爵，成了天主的朋友。」這句話讓我們想起了在《馬爾谷福音》中，當載伯德的兩個兒子雅各伯和若望要求耶穌賜他們在祂的光榮中，一個坐在祂右邊，一個坐在祂左邊時，耶穌對他們的回覆：「你們不知道你們所求的是什麼；你們能飲我飲的爵嗎？」（谷十38）當若望和雅各伯在以「是」來回應耶穌的邀請的時候，他們一點都不知道自己究竟在回應甚麼問題。他們雖然跟隨耶穌快三年了，但他們還是幾乎完全不知道耶穌是誰。就如盧雲神父在他的《你們能飲這杯嗎？》一書中所說的：「他們沒有把他當成一個將要被出賣、凌虐而死在十字架上的領袖。他們也從沒有想到他們自己的生命會是以無數漫長的旅行、嚴酷的迫害、遭輕視而心力交瘁，並以殉道作為基調的。他們第一個輕易的『是』，後面得跟著許多困難的『是』，直到他們的爵完全乾了為止。」

因此，儘管他們的認知完全錯誤，他們的未來也將讓他們目瞪口呆，但他們還是被耶穌深深地觸動，在耶穌身上他們經驗到全新的事，是超越他們一切所能想像得到的事；而在與耶穌一起傳揚天國的旅途中，他們才漸漸明白他們究竟在向甚麼說「是」。他們聽見耶穌說要當僕人而不要當主人；又說要坐末位，而不要坐首位；又說甚麼要犧牲自己的生命，而不要操

控別人的生命。面對所有這些與他們在成長過程中所建立的認知相衝突的價值觀時，每一次他們都得再一次決定：繼續跟隨祂？還是離開祂？從晚餐的敘述中，我們看到「他們都從杯中喝了。」

是的，他們繼續選擇跟隨耶穌，並直到他們的爵完全乾了為止。這些在晚餐桌與耶穌同桌共飲的門徒們，他們在生活中選擇真實地參與耶穌的自我給予，同時有份於耶穌的苦難。是的，雅各伯和若望兩兄弟以及其他門徒不僅在最後晚餐中飲了耶穌的杯爵，事實上，從這些門徒後來的生命經驗，我們看到他們更是以生命暢飲了耶穌的「杯爵」。最後晚餐中的杯爵正是象徵性地表達了門徒們將以他們的生命參與耶穌在十字架上的自我給予，並有份於耶穌的苦難。

果然，伯鐸和保祿都是以最痛苦的方式在羅馬為主殉道：一個被倒著釘死在十字架上，一個則是在奧斯蒂亞路被斬首；他們用整個生命去回應了主耶穌的邀請，可以說他們真正配得起喝耶穌的苦爵。而在擘餅及飲主杯爵的感恩祭慶祝中，我們可以看到耶穌四個別具意義的行動：祂拿起餅來、祝福了、擘開、交給門徒。這四個感恩祭的行動正是耶穌整個生命的寫照，同時也是跟隨耶穌、學做耶穌的伯鐸及保祿兩位大宗徒的生命寫照。當然，所有聽從耶穌，遵循二位宗徒的傳承及訓誨，並虔誠地舉行這擘餅及喝主杯爵聖事的人，也都受邀去活出這同一的生命。

現在就讓我們藉由這四個行動，一起進入耶穌的生命中，也進入伯鐸和保祿的生命中，並以宗徒們的生命做為我們的借鏡，好讓我們可以借鏡觀形，觀照及型塑我們自己的生命。

一、被拿起的耶穌、被拿起的伯鐸和保祿、被拿起的我們

按初期教會舉行感恩祭的習慣，「拿起」麵餅的意思是從眾多信友從家裏帶來奉獻的自製麵餅中「揀選」一個餅，來作為祝聖基督的聖體之用，其餘的餅則作為賙濟窮人之用。

而從耶穌的生命裡，我們看到天父從太初就揀選了祂這位寶貴的兒子，成為世界的救主。「揀選」表達了一種特殊的關係：表達耶穌是被挑選出來，並且受到天父的眷愛照顧。

所以，這天父的揀選與我們在社會上所習以為常的挑選，是不一樣的。在這個社會上，「挑選」意味著有些人是選不上的，而這挑選往往會帶來兩個極端的結果：一個極端是被選上的人會唯我獨尊，以為只有自己是擁有恩寵的菁英分子；另一個極端是落選的人會將自己壓縮到生命的角落，認為自己一無是處，而自暴自棄。然而天父的揀選卻不是如此；在天主的國裡沒有競爭和比較，在天主的國度裡我們每個人都可以發覺到自己是獨特而寶貴的，而且每個人都能看得見並且懂得欣賞別人也是蒙天主揀選的。也因此，天父從太初就揀選了祂的兒子，而天主子來就要讓我們每個人都共享這揀選之福，伯鐸和保祿就是深深地分享了這被天主揀選的福分。

伯鐸在初蒙耶穌召選時，他和他的兄弟安德正在海裡撒網捕魚。當耶穌前來召叫他，要他去得人如得魚時，他就立刻捨棄了網，跟隨了耶穌。伯鐸為人性格直爽，熱情卻容易衝動，開始時就像一塊頑石，始終不捨自己的劣根性。他同時也是一個多說話的人，一碰就要說，一有機會就要說，就是說錯了也要說，他如果不說話，是非常難過的事。他更喜愛說大話、出主張、行動怪異，但主耶穌好像仍舊眉頭都不皺一下就揀選了這塊頑石，並耐心琢磨他、教導他，終於使他成為主手中堪用的器皿。在今天的《瑪竇福音》福音中，更是讓我們看到了伯鐸如何被耶穌揀選，成為建立教會的磐石。

是的，伯鐸是耶穌所揀選的，而保祿自己也在《迦拉達書》中曾經這樣肯定地說：「從母胎中祂就已選拔了我。」（迦一5）也因此，即使保祿在福傳的過程中經歷了三個大考驗：第一個考驗是，他覺得自己被大部分的猶太弟兄姊妹們所棄絕；第二個考驗是，團體內部彼此相互的對立；第三個考驗是，他常常要面對挫折所產生的內在痛苦。然而保祿非常肯定的事是，即使週遭的每一事物都將毀壞，但他蒙揀選的事實絕對不容抹去。即使在他口吐真言，強烈宣洩自己的痛苦時，他也確信他所領受的揀選。而在聖神恩寵的感召下，他在判斷事物以及接受考驗時，他被揀選的這項事實就愈益真實而堅定。

二、祝福的耶穌、祝福的伯鐸和保祿、祝福的我們

耶穌是被祝福的。當祂在約旦河受洗，有聲音從天上說：「祢是我的愛子，我因祢而喜悅。」（谷一11）這祝福成了耶穌生命的支柱。無論遭逢什麼事，或讚美或責難，祂都緊緊地抓住那祝福，祂總記得自己是天父所喜悅的子女而感謝天主。

是的，耶穌來到世界，就是要與我們分享那份祝福。祂要開啟我們的耳朵，讓我們聽見天父對我們說：「你是我的愛子，妳是我的愛女，我因你而喜悅。」我們如果聽得到，也能信得過這聲音，那麼在我們的生命旅途中，而尤其是在我們生命暗淡之際，我們就能活出蒙受祝福的天主兒女的生活，並且有能力和別人分享這份祝福，而讓我們的生活時時刻刻都能成為一首對天主詠恩讚頌的謝主曲。

伯鐸和保祿也都分享了這份天主的祝福，這祝福讓他們在困苦磨難中愈益堅強。宗徒們所面臨的傳教環境可以說是非常

惡劣也非常困難的。耶穌甚至曾經直接對伯鐸這樣說：「到了老年，你要伸出手來，別人要給你束上腰，帶你往你不想要的地方去。」（若廿一 18）而保祿遇到的困難也不遑多讓，這些困難諸如：民眾的怨對多變、朋友的出賣、週遭的陰謀等等情況，尤其還要在混淆的教義和訴求中，疲於分辨誰是真宗徒，誰又是假宗徒。

這種種生命中的黯淡景況都曾給兩位宗徒造成了內心的混亂、憂傷和驚慌，但宗徒們從不喪氣，他們堅信他們是在基督內蒙受祝福，並時時向天主獻上感恩的人。他們相信在基督身上，天主把一切都給了他們，他們不缺少任何恩賜（格前一 7），且受「各種屬神的祝福」所祝福（弗一 3），而在本主日的讀經二《弟茂德後書》中，保祿宗徒更是具體地表達出這祝福在他生活中的同在：「主卻在我左右，加給我力量，使；福音的宣講藉著我而完成，使萬國的人都能聽見；我也從獅子口中被拯救出來。主定要救我脫離各種凶惡的事，也要使我安全的進入祂天上的國。」這種任何事物都將失落，唯獨天主的祝福是可以確定的堅信，讓他們的整個生活成為一個可以時時處處向人分享復活基督生命的生活。

三、被破碎的耶穌、被破碎的伯鐸和保祿、被破碎的我們

耶穌在十字架上被破碎，但祂沒有把受苦與死亡當成惡事，想要奮力逃避；相反地，祂接納受苦、死亡，把生命中的受苦和死亡視為祂的使命。

談到耶穌的使命，還記得嗎？當耶穌站在彼拉多面前受審時，彼拉多問祂到底做了什麼事時，耶穌回答他說：「我的使命是為給真理作證，我為此而生，我也為此而來到世界上，凡屬於真理的必聽從我的聲音。」（若十八 37）而耶穌所講論的真理就是祂與天父之間一種真實而親密的愛的關係，這關係也就是在福音中天父自己所揭示的「這是我的愛子」的一種關係，這關係同時也是耶穌渴望我們領受的關係。每當我們對這真理的渴望得到滿足時，我們就得以耶穌在十字架上的愛和寬恕隨時準備好讓這世界定我們的罪，把沉重的十字架加在我們身上，來將我們破碎。保祿，伯鐸都有類似的遭遇，因為他們選擇在世界中聽從耶穌的聲音，活出十字架的真理。

我們也是被破碎的。我們在生活中多少也都曾經歷到心靈的破碎、意志的破碎、關係的破碎，以及因生病而帶來的身體的破碎。然而要如何面對這些痛苦呢？耶穌要我們接納自己的破碎，如同祂接納十字架作為祂的使命一般。祂要我們不要把破碎看成是由天主而來的詛咒，以為我們是罪有應得，而是接受它，將之放在天主的降福之下，那麼它將成為我們成聖與煉淨的器皿。如此，生命的破碎反倒成了進入新生命的入口。

四、被交付的耶穌、被交付的伯鐸和保祿、被交付的我們

耶穌被交付給了世界。祂蒙受揀選、祝福，然後被破碎、交付給了世界。耶穌的生與死就是二位宗徒的生與死，當然，也是我們的生與死。天父的愛子從太初就被揀選，在十字架上被破碎，以致祂一人的生命卻能得倍增，成為世世代代、各地各方人士的生命之糧。

本主日彌撒《瑪竇福音》的一開始，在福音的一開始，耶穌問自己的門徒說：「人們說人子是誰？」耶穌明明知道人們認識祂就是納匝肋人耶穌，卻仍問：「你們說我是誰呢？」因為祂知道人們心目中所認識或所尋找的對象，與他們實際上所認識或所找到的對象之間有著極大的差距，而聖伯鐸及聖保祿兩位宗徒飲了耶穌的杯爵，讓他們的生命被揀選、被祝福、被破碎、被交付，為我們證明了耶穌就是「默西亞，永生天主之子」。作為在感恩祭中吃喝耶穌體血的我們，我們也被邀請去活出這同一的生命，向人見證耶穌。

是的，二位宗徒的生命經歷也要成為你、我的生命歷程。

祈禱經文

1. 前夕守夜感恩祭

在「進堂詠」中，歡欣鼓舞地詠唱出今日我們之所以讚頌天主的原由：「我們要歡欣慶祝宗徒之長聖伯鐸，及萬民導師聖保祿的節日，他們將基督的福音傳報給我們了。」這首進堂詠指出二位宗徒的在教會的突出角色。這是梵二之後全新編寫的作品。

在這個節日的「集禱經」裡，首先提出了天主藉兩位宗徒的宣講，賜給了教會信仰的初果，同時也祈求天主因二位宗徒的轉求，而助祐我們邁向永恆的救恩：「上主，我們的天主，祢藉著聖伯鐸與聖保祿奠定了信仰的基礎；求祢也因他們的轉求，使我們珍視所接受的信仰，以得永生。」這闕禱詞源自第六世紀古老禮書中聖安德肋宗徒慶節的禱詞，只是把安德肋宗徒的名字改成了兩位宗徒的名字。

雖然我們無功可恃，但賴天主的仁慈垂顧，我們在「獻禮經」中仍然這樣祈禱著：「上主，我們今天為慶祝聖伯鐸和聖保祿兩位宗徒的節日，在祢的祭壇上供奉禮品；我們雖然無功無德、深感惶恐，但仰賴祢的仁慈，敢求祢賞賜我們救恩。」

這闕禱詞是採用第六世紀古老禮書中，使用在埋葬聖保祿遺骸的羅馬聖保祿大殿裡，專為此節日禮儀而編寫的禱詞。

「頌謝詞」表明了這個節日的慶祝奧蹟：「因為祢恩賜我們今天歡欣慶祝聖伯鐸及聖保祿兩位宗徒的節日；伯鐸首先明認了對基督的信仰，並為以色列子民建立了初期的教會；保祿激悟了信仰的真義，並響應祢的召喚，作了萬民的導師。如此，他們各以不同的訓誨，聚萬民為一家，擴展了基督的教會。他們現在同受普世的尊敬，獲得了同樣的冠冕。」這闕頌謝詞從第六世紀禮書中的禱詞借用了一些思想，不過基本上仍是一篇在梵二後新編寫的禱詞。其靈感來自瑪十六 16-19（伯鐸宣信及耶穌立伯鐸為教會的磐石）；迦一 15-16（保祿受召）及二 7-8（保祿受召向萬民福傳），弟前二 7（保祿被立為宣道者和宗徒），弟後一 10-11（保祿被立為宣講者、宗徒和導師），羅一 1（保祿為萬民傳播福音的使命，以及蒙召作宗徒）；弟後四 8（勝利的冠冕）。

「領主詠」把我們帶到若望福音描述耶穌復活顯現，委托主的羊群給伯鐸時，與伯鐸的對話當中：「若望的兒子西滿，你比他們更愛我嗎？主啊！祢無所不知，祢曉得我愛祢。」（若廿一 15, 17）這首領主詠首先出現在第八世紀的禮書當中，但是使用在本日而非前夕彌撒當中。

在兩位宗徒的光照之下，我們祈求透過此一天上的聖事獲得力量：「領聖體後經」祈求天主「上主，昔日祢曾以宗徒的教誨，照亮祢信眾的心靈；求祢使我們的信德，藉所領受的天上聖事而日益堅強。」這闕禱詞源自巴黎彌撒經書，在梵二之後收錄至羅馬彌撒經書當中。

2. 本日感恩祭

在「進堂詠」中，我們宣告了今日慶典在教會中的特殊意義：「宗徒們在世時，用自己的鮮血建立了教會：他們飲了上主的杯爵，成了天主的朋友。」這首進堂詠讓我們想起了耶穌對雅各伯和若望這對兄弟的要求：「你們能飲我杯嗎？」（谷十 38；瑪廿 22）而這伯鐸和保祿兩位宗徒不只在主的晚餐中喝了耶穌的「杯」，更是以殉道為主作了見證，這象徵性地表達了他們參與耶穌的自我給予，和有份於耶穌的苦難。此首頌歌是梵二之後全新編寫的作品。

在這個節日的「集禱經」裡，我們祈求能遵從這兩位為我們帶來信仰的宗徒的訓誨：「天主，祢今天賜給了我們歡欣鼓舞的心情，慶祝聖伯鐸及聖保祿的慶節，祢的教會首先由他們接受了信仰；求祢恩賜我們在一件事上，遵從他們的教訓，以繼續發揚祢的教會。」這闕禱詞是以第六世紀禮書中的禱詞作為藍本，編寫而成的。不過這禱詞原是為聖史若望的節慶日而編寫的，梵二之後將此禱詞中的名字和結尾處作了修改，以適合今日的節日使用。

在「獻禮經」中，祈願兩位宗徒的祈禱，能伴隨著我們所呈獻的禮品，我們與兩位宗徒同聲向天主祈求：「上主，我們偕同聖伯鐸、聖保祿兩位宗徒懇切求祢，聖化我們向祢呈獻的禮品，並使我們虔誠地舉行這聖祭。」這是梵二之後新編寫的禱詞。

「領主詠」節錄了今日慶節彌撒的福音，再一次把我們帶回到耶穌與伯鐸的對話當中：「伯鐸向耶穌說：祢是基督，永生天主之子。耶穌回答說：你是伯鐸，我要在這磐石上，建立我的教會。」（瑪十六 16, 18）從這彼此生命相屬的對話中，我們聽見了伯鐸對耶穌的宣信，也聽到了耶穌對伯鐸的肯定。而藉著聖體（共融）聖事，我們也與兩位宗徒一起向耶穌宣信，同時形成基督的身體—教會。在第八世紀的禮書中，這首領主詠被使用在前夕的守夜彌撒中。

「領聖體後經」祈求天主讓初期教會的精神能夠活化在我們當中，並去活出教會初興時，門徒們的信仰生活經驗：「上主，我們恭領了天上之糧，懇切求祢：使我們在教會中，常能遵循二位宗徒的訓誨，虔誠地舉行這分餅的聖事，並賴祢慈愛的照顧，使我們精誠團結，一心一德。」這闕禱詞源自巴黎彌撒經書，其靈感來自《宗徒大事錄》中，對宗徒團體的描述：「他們專心聽取宗徒的訓誨，時常團聚、擘餅、祈禱。」（宗二 42）這是一個被耶穌復活的精神所吸引，並在生活中去實現這種精神的團體。在這個團體中，成員們以一種新的態度和精神，也就是以耶穌復活的精神—亦即愛和寬恕去彼此相待。他們將這精神具體體現在生活中的方式，按《宗徒大事錄》中所說的，就是「同心合意」。而所謂的「同心」，就是以愛將彼此的心緊密地結合在一起，然而這愛並不是在腦海中想想，或是嘴巴裡說說就罷了，這愛是必需以具體的行動將信德顯示出來，因此「合意」便是指出了那在信德中的合一。

禮儀行動

1. 本主日，主祭穿紅色祭披。
2. 主祭在致候詞之後，可以用下列類似的導言，導引信友們更深地進入信德的奧蹟之中：「教會合一的基礎，就在於教會成員對各自不同的恩寵彼此尊重。今天我們在同一的慶典中，同時紀念伯鐸和保祿兩位宗徒。雖然他們的性格、背景、使命和服侍天主的方法迥異，但教會仍然將兩位大宗徒放在一起慶祝。就讓我們向兩位大宗徒致敬，並向他們學習，互相尊重彼此不同的恩寵。」

3. 主祭可以用下列類似的引言，來幫助信友們進入「懺悔詞」當中：「耶穌基督的教會是神聖的，但她同時也是罪人的教會。就讓我們效法伯鐸和保祿，懺悔我們的罪過，並且祈求上主的寬恕。」
4. 詠唱「光榮頌」及「信經」。
5. 這個主日「信友禱詞」的導言，主祭可以運用本主日讀經及福音的精神，以下列類似的話語來邀請會眾提出意向：「上主的天使拯救了伯鐸，他也要拯救那些敬畏天主的人，現在就讓想起天主的大能，並向祂呈上我們的祈禱。」同時可以用下列類似的祈禱文結束信友禱詞：「天主，祢將祢的教會建立在聖伯鐸這塊磐石上；祈求祢聆聽這些因信德而聚在這裡的信友們的祈禱。以上所求，是靠我們的主基督。」
6. 在「感恩經」開始之前，主祭可以用下列類似的話語作為導言，引領信友們進入感恩聖祭的頂峰經驗當中：「現在就讓我們偕同整個伯鐸及保祿的教會，也讓我們偕同所有因著伯鐸和保祿的信德而獲得堅固的信友們，同時偕同所有受到伯鐸和保祿的傳教熱誠而鼓舞的人們，一起參與我們的主耶穌基督的祭獻。」
7. 宜採用感恩經第一式、第三式，並採用頌謝詞可採用「聖伯鐸及聖保祿宗徒」專用頌謝詞。
8. 本主日「禮成式」可舉行隆重降福禮。請見《主日感恩祭典（甲）》頁316「季節降福經文——聖伯鐸、聖保祿節」。
9. 最後的結束派遣用語可選用以下格式：
 - 1) 去傳揚上主的福音！

一周禮儀

1. 平日讀經採雙數年。
2. 這周遇到的慶日：
7月3日（周五）聖多默宗徒慶日（紅）

禮儀須知

1. 除殯葬彌撒外，禁其他彌撒。
2. 周間舉行「求恩彌撒」（*Missa votiva*），包括周六特敬聖母彌撒，可採用適合彌撒的顏色，也可採用本日或本禮儀時期的顏色。（《羅馬彌撒經書總論》第347號）